

P0041

2.



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SENTRALE STATISTIEKDIENS  
CENTRAL STATISTICAL SERVICES

1989 -12- 21

BIBLIOTEEK/LIBRARY  
PRETORIA 0001

# SENTRALE STATISTIEKDIENS CENTRAL STATISTICAL SERVICE

Steynsarkade  
Steyn's Arcade  
Schoemanstraat 274  
274 Schoeman Street  
Privaatsak X44  
Private Bag  
PRETORIA  
0001  
Tel.: 3108-911 (012)  
Teleks: 320450, 320523  
Telex: 322418, 320173  
Fax: 3226325 (012)  
Fax: (012) 3222769  
3220463  
3200919  
3226325



## STATISTIESE NUUSBERIG

## STATISTICAL NEWS RELEASE

P0041

### STREEKKANTORE REGIONAL OFFICES

DURBAN  
Tel.: 305-3904  
KAAPSTAD  
CAPE TOWN  
Tel.: 461-2098  
461-6940 (021)  
PORT ELIZABETH  
Tel.: 52-3801/2 (041)  
NELSPRUIT  
Tel.: 5-2455/6 (01311)  
KIMBERLEY  
Tel.: 3-3965/6 (0531)  
KEMPTON PARK  
Tel.: 394-3420/1 (011)  
PIETERSBURG  
Tel.: 7-1609 (01521)  
KLERKSDORP  
Tel.: 24008  
24324 (018)  
BLOEMFONTEIN  
Tel.: 477766/7 (051)  
308389  
Fax: (051) 478402

STATISTIEKE VAN SIVIELE SAKE VIR SKULD:  
OKTOBER 1989

STATISTICS OF CIVIL CASES FOR DEBT:  
OCTOBER 1989

20 DESEMBER 1989  
DECEMBER

## OPSOMMING

Die getal dagvaardings vir skuld vir die jongste drie maande tot Oktober 1989 toon geen verandering vergeleke met die voorafgaande drie maande na seisoenaanpassing nie, en 'n geringe toename van 0,7% vergeleke met die ooreenstemmende drie maande van die vorige jaar.

Die getal siviele vonnisse vir skuld vir die jongste drie maande tot Oktober 1989 toon 'n toename van 4,3% vergeleke met die voorafgaande drie maande na seisoenaanpassing, en 'n toename van 2,5% vergeleke met die ooreenstemmende drie maande van die vorige jaar.

## SUMMARY

The number of summonses for debt for the last three months up to October 1989 shows no change compared with the previous three months after seasonal adjustment, and a slight increase of 0,7% compared with the corresponding three months of the previous year.

The number of civil judgements for debt for the last three months up to October 1989 shows an increase of 4,3% compared with the previous three months after seasonal adjustment, and an increase of 2,5% compared with the corresponding three months of the previous year.

Tydperk Period	Getal Number		Persentasieverandering Percentage change	
	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnis- se vir skuld Civil judge- ments for debt
<b>Werklike syfers: Actual figures:</b>				
Aug. 1989 - Okt./Oct. 1989	222 121	113 893	+0,7	+2,5
Aug. 1988 - Okt./Oct. 1988	220 586	111 098		
<b>Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:</b>				
Aug. 1989 - Okt./Oct. 1989	211 238	109 436	0,0	+4,3
Mei/May 1989 - Jul. 1989	211 211	104 940		

## OPMERKINGS

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aange-teken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

## NOTES

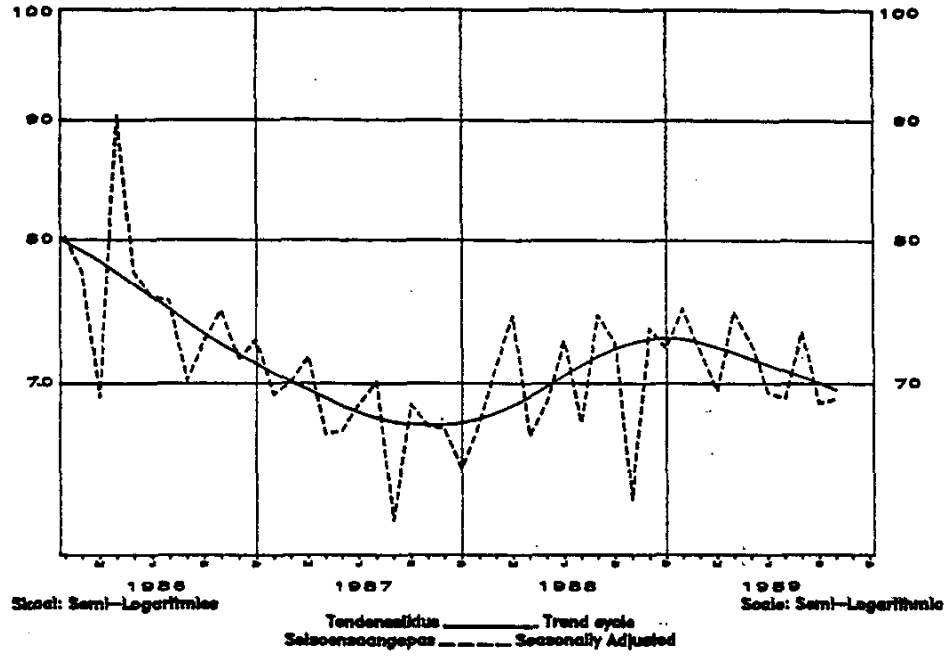
The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejection orders and other non-debt cases are excluded.

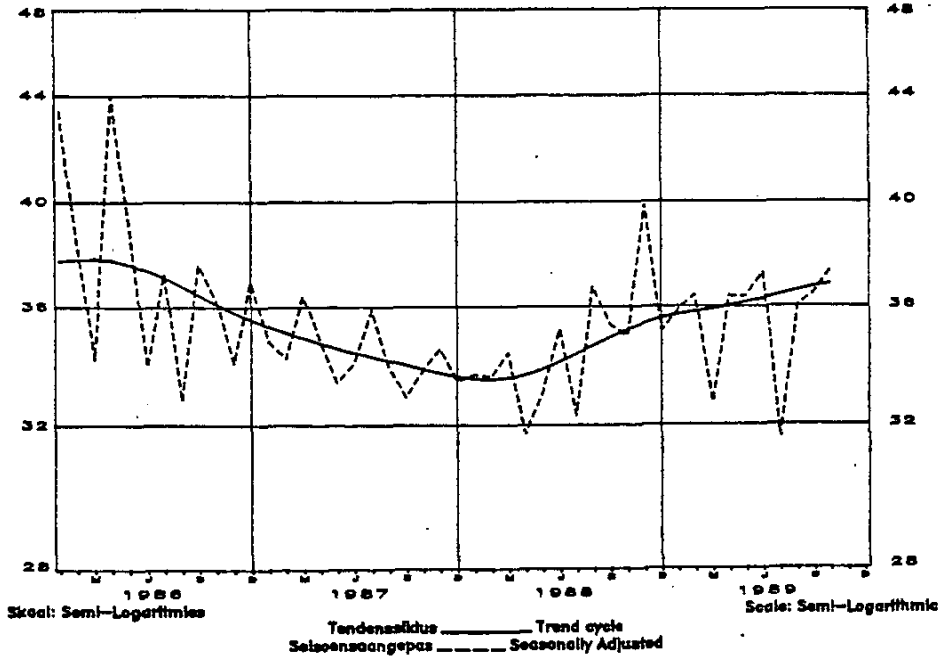
Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

*R.P. van Zinder*  
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS  
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

**SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK - GETAL**      **CIVIL SUMMONSES ISSUED - NUMBER**  
**DUIZEND**      **THOUSAND**



**SIVIELE VONNISSE VIR SKULD - GETAL**      **CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT - NUMBER**  
**DUIZEND**      **THOUSAND**



TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKKE AANGETEKEN EN DAG-  
VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

TABEL 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUM-  
MONSES FOR DEBT ISSUED

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons				Item
	1989		1988		1989		1988		
	Okt.	Sep.	Okt.	Oct.	Okt.	Sep.	Okt.	Oct.	
1. Sake aangeteiken vir skuld	933 662	78 148	76 090	74 407	844 599	71 735	69 110	68 575	1. Cases recorded Actual figures Seasonally adjusted
1.1 Werklike syfers		75 168	73 310*	71 696*		68 400	66 657*	65 503*	1.1 Actual figures Seasonally adjusted
1.2 Seisoensaangepas									1.2 Civil summonses for debt Total
2. Siviele dagvaardings vir skuld	845 791	71 152	71 680	64 622	765 200	65 317	65 055	59 103	2. Civil summonses for debt Total
2.1 Totaal		68 966	68 691*	62 614*		62 651	62 359*	56 698*	2.1 Actual figures Seasonally adjusted
2.1.1 Werklike syfers									2.1.1 Actual figures Seasonally adjusted
2.1.2 Seisoensaangepas									2.1.2 Civil summonses for debt Total
2.2 Goedere verkoop	296 802	24 179	23 307	22 548	266 047	22 048	21 015	20 488	2.2 Goods sold
2.2.1 Ope rekening	18 457	1 428	1 829	1 515	17 379	1 350	1 725	1 429	2.2.1 Open account
2.2.2 Afbetalingsverkoop-transaksies									2.2.2 Instalment sale transactions
2.3 Dienste	154 821	13 609	14 577	11 950	148 175	13 210	14 203	11 613	2.3 Services
2.3.1 Professionele	126 052	11 916	11 765	10 108	109 897	10 322	9 861	8 811	2.3.1 Professional
2.3.2 Ander									2.3.2 Other
2.4 Huur	49 681	2 815	3 035	3 403	44 913	2 562	2 807	3 125	2.4 Rent
2.5 Geld geleen	54 253	6 657	6 765	4 308	49 802	6 475	6 535	4 003	2.5 Money lent
2.6 Promesses, wissels V/T-tjeks, krediet-kaarte en ander skuldbewys	50 521	4 053	3 813	3 965	42 572	3 550	3 254	3 357	2.6 Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt
2.7 Ander	95 204	6 495	6 589	6 825	86 415	5 800	5 655	6 277	2.7 Other

\* Hersien

\* Revised

TABLE 2 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

TABLE 2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons				Item
	1988		1989		1988		1989		
	Okt. Oct.	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Sep. Sep.	
	Getal - Number								
1. Vonnisse									Judgements
1.1 Totaal									1.1 Total
1.1.1 Werklike syfers	415 409	37 392	34 447	384 976	34 359	34 885	32 028	1.1.1 Actual figures	
1.1.2 Seisoensaangepas		36 355*	34 879		34 664	33 909*	32 341*	1.1.2 Seasonally adjusted	
1.2 Goedere verkoop	162 219	13 146	13 032	150 241	12 884	12 234	12 117	1.2 Goods sold	
1.2.1 Ope rekening	8 996	734	688	8 819	717	803	665	1.2.1 Open account transactions	
1.2.2 Afbetalingsverkoop-transaksies		828						1.2.2 Instalment sale transactions	
1.3 Dienste									1.3 Services
1.3.1 Professionele	69 186	6 693	5 370	68 222	6 288	6 514	5 316	1.3.1 Professional	
1.3.2 Ander	52 666	4 766	4 367	47 067	4 316	4 424	3 836	1.3.2 Other	
1.4 Huur	21 603	1 671	1 994	20 185	1 563	2 358	1 852	1.4 Rent	
1.5 Geld geleen	32 904	3 755	2 979	31 946	3 695	3 640	2 899	1.5 Money lent	
1.6 Promesses, V/T-tjeks, ens.	29 089	2 868	2 530	24 940	2 534	2 402	2 171	1.6 Promissory notes, R/D cheques, etc.	
1.7 Ander	38 746	2 779	2 849	33 556	2 362	2 510	3 172	1.7 Other	
R1 000									
1. Vonnisse									Judgements
1.1 Totaal	855 593	116 557	104 035	70 232	733 337	106 551	95 265	1.1 Total	
1.2 Goedere verkoop	142 166	12 995	11 806	11 472	110 349	10 527	9 204	1.2 Goods sold	
1.2.1 Ope rekening	95 491	6 488	6 564	6 653	93 307	6 396	6 560	1.2.1 Open account transactions	
1.2.2 Afbetalingsverkoop-transaksies								1.2.2 Instalment sale transactions	
1.3 Dienste									1.3 Services
1.3.1 Professionele	24 367	2 181	3 356	2 137	23 116	2 090	2 090	1.3.1 Professional	
1.3.2 Ander	42 441	4 565	5 111	3 420	33 598	3 915	2 604	1.3.2 Other	
1.4 Huur	30 769	3 490	3 510	3 368	26 180	2 757	3 012	1.4 Rent	
1.5 Geld geleen	269 070	61 770	50 742	23 701	256 853	61 097	50 275	1.5 Money lent	
1.6 Promesses, V/T-tjeks, ens.	103 679	10 066	10 958	6 918	79 266	8 621	5 824	1.6 Promissory notes, R/D cheques, etc.	
1.7 Ander	147 614	15 002	11 988	12 563	110 670	11 148	9 147	1.7 Other	

\* Hersien

\* Revised